

## Il tren des lenghis: Udin - Cividât, une linie pardabon speciâl

Di cualchi mêis in ca, il tren de linie ferroviarie jenfri Udin e Cividât “al fevele” plui lenghis. Di fat, in graciis di un protocol di intese jenfri la Agenzie Regjonâl pe Lenghe Furlane (ARLeF) e la societât “Ferrovia Udine - Cividale” (Fuc), e je stade completade la prime fase di un proget di promozion integrate che al caraterize cuntune fonde multilengâl la informazion pal public, i servizis e la segnaletiche ferroviarie di cheste trate lungje 15 chilometris, in particolâr des stazions di San Gotart, Remanzâs, Muimans, Butinins e Cividât.

Tes primis cuatri stazions la cartelonistiche e je bilengâl (furlan, talian) invezit a Cividât tai cartei e tai avis sonôrs si zonte il sloven e il benvignût te stazion al è fintremai in 5 lenghis (furlan, talian, sloven, todesc e inglès). Cun di plui i oraris e lis tarifis dâts fûr in stazion a son bilengâi e cussì ancje il manifest metût dentri dai trens e l’adesif a disposizion dai passizîrs, duçj i doi caraterizâts dal sproc “Keep calm and cjape il tren”.

Cemût che e à marcât la presidente Serracchiani in ocasion de firme dal protocol di intese, «il tren nol è dome un mieç di moviment, ma ancje di cognossince dal paisaç, de culture, de identitât dai lûcs traversâts de ferade. Al è un mieç che si pues doprâ une vore ben par dâ visibilitât a tantis altris ecelencis de nestre regjon».

I prossims pas a previodin il completament des traduzioni di materiâi informatîfs e di servizis, la realizazion dal gnûf sît Fuc in 5 lenghis e une colaborazion che e puatarà a valorizâ cun events culturâi ancje par furlan, il “timp tal mieç” dal viaç sedi su la linie Udin-Cividât che su la trate ‘Micotra’ Udin - Villach.

Pal president de ARLeF Lorenzo Fabbro cun cheste colaborazion «si concretize une operazion di politiche linguistiche e di marketing teritoriâl e aziendâl inteligjente e une vore pôc onerose che e podarès diventâ un model par altris concessionariis di servizis». Cun “Il Tren des Lenghis”, il Friûl al jentre anjemò di plui tal cûr de Europe. Il proget al rispuint ad implen aes raccomandazions dal Consei di Europe che, cu la Risoluzion 301/2010, al à sburtât lis regjons a cjapâ cussience dal valôr zontât des lenghis



Fabbro, Ionico e Serracchiani a Cividât pe inaugurazion dal “Tren des Lenghis”

minoritariis tal disvilup dal turisim e de valorizazion dal patrimoni culturâl e ambientâl. Il marketing teritoriâl te lenghe

locâl al funzione, propit parcè che al identifice in maniere uniche il lûc che al promôf.

### Il Ial di Udin al fevele furlan graciis ae ARLeF

La sielte dal Ial di Udin, fate in colaborazion cu la ARLeF, di fâ jentrâ il furlan tant che materie curicolâr di duçj i students tal an scolastic 2014-2015 e je stade, in assolût, la prime esperience di cheste fate in regjon Fvg intun Istitût di formazion superiôr. Il nivel di agradiment jenfri i 300 fantats des classis primis, secondis e tiercis di duçj i percors di studi - cuisine, sale, responsabii des vendite, piruchîrs e estetistis - al è stât une vore alt, e la colaborazion e larà a rinovâsi cun entusiasim ancje tal an scolastic 2015-2016.

Te scuele e cres cun costance la atenzion pal ûs quotidian dal furlan e a son stadis za prontadis altris iniziativis: la realizazion de segnaletiche esterne e interne bilengâl, il totem di benvignût cu la scrite: “Benvignûts al Ial, la scuele dal savê fâ. Un lûc di formazion, inlidrisât tal teritori, proietât tal avignî” e la rispueste automatiche bilengâl dal centralin. Ai utents che a telefonin ur ven dât il salût e lis informazions sui oraris di viertidure ancje par furlan e cui che al à di restâ in spiete par cualchi moment al pues scoltâ un toc musicâl di Ryuu e dj Tubet, doi famôs rapper furlans. La colaborazion jenfri ARLeF e IAL di Udin e je daûr a slargjâsi ancje cuntun proget une vore inovatîf: Cree\_Ative, la stampante 3d dute furlane e par furlan, par cure dal FabLab di Udin, che e met dongje divulgazion tecnologicje e diffusion de lenghe furlane (manuâi, programs e comants di Cree\_ative a saran dome par furlan e inglès).

